



EUSKADIKO HAUTESKUNDE
ADMINISTRAZIOA
AUTONOMIA ERKIDEGOKO
HAUTESKUNDE BATZORDEA

ADMINISTRACIÓN ELECTORAL DE
EUSKADI
JUNTA ELECTORAL DE LA
COMUNIDAD AUTÓNOMA

**AKTA, AUTONOMIA ERKIDEGOKO
HAUTESKUNDE BATZORDEAK 2013KO
APIRILAREN 15EAN EGINDAKO BILERARI
DAGOKIONA**

**ACTA DE LA REUNIÓN DE LA JUNTA
ELECTORAL DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA CELEBRADA EL DÍA 15 DE
ABRIL DE 2013**

Gasteizen, 2013ko apirilaren 15ean, 17:15ean, bilkura hasi du Autonomia Erkidegoko Hauteskunde Batzordeak. Juan Luis Ibarra Robles jaunaren lehendakaritzapean, lehendakariorde Luis Javier Murgoitio Estefanía jauna, Juan Carlos Benito-Butron Ochoa, Antonio García Martínez jauna, Jon Larrinaga Zulueta jauna, Miguel Alonso Belza jauna, Fidel Ignacio Uriarte Pérez jauna eta Aitor Zaldua González jauna bildu dira. Bileran izan da, halaber, Eduardo Mancisidor Artaraz jauna, batzordearen idazkaria, Eugenio Artetxe Palomar jauna, Administrazioko ordezkaria, Agustín Peña Irala jauna, Hautesle Erroldaren Bulegoko ordezkaria eta Josu Osés Abando legegaria. Bilerara ez joatea aitzakiatu dute Florentino Eguaras Mendiri jaunak, Garbiñe Biurrun Mancisidor andreak eta Santiago Merino Hernández jaunak.

En Vitoria-Gasteiz, siendo las 17:15 horas del día 15 de abril de 2013, se reúne la Junta Electoral de la Comunidad Autónoma bajo la presidencia del Excmo. Sr. D. Juan Luis Ibarra Robles y con la asistencia del vicepresidente, Ilmo. Sr. D. Luis Javier Murgoitio Estefanía, del Ilmo. Sr. D. Juan Carlos Benito-Butron Ochoa, Ilmo. Sr. D. Antonio García Martínez, D. Jon Larrinaga Zulueta, D. Miguel Alonso Belza, D. Fidel Ignacio Uriarte Pérez y D. Aitor Zaldua González. Asiste, también, el secretario de la Junta, D. Eduardo Mancisidor Artaraz, el delegado de la Administración, D. Eugenio Artetxe Palomar, el representante de la Oficina del Censo Electoral, D. Agustín Peña Irala y el letrado D. Josu Osés Abando. Han excusado su ausencia el Ilmo. Sr. D. Florentino Eguaras Mendiri, la Ilma. Sra. D.ª Garbiñe Biurrun Mancisidor y el Sr. D. Santiago Merino Hernández.

2012ko abenduaren 17an egindako bileraren akta onetsi da.

Se aprueba el acta de la reunión celebrada el día 17 de diciembre de 2012.

Ondoren, jasotako idazkiei dagokienez, batzordeak honako erabaki hauek hartu ditu:

A continuación, en relación con los escritos recibidos, la Junta adopta los siguientes acuerdos:

1.- Idazkia
Berekin dakar Eusko Legebiltzarrerako

1.- Escrito
Adjunta la contabilidad de las elecciones



2012ko hauteskundeetako kontabilitatea (976)

Nork :Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra, administratzaile orokorra

Idazki honen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

2.- Idazkia

Berekin dakar Eusko Legebiltzarrerako 2012ko hauteskundeetako kontabilitatea (977)

Nork :Unión, Progreso y Democracia (UPyD), administratzaile orokorra

Idazki honen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

3.- Idazkia

Berekin dakar Eusko Legebiltzarrerako 2012ko hauteskundeetako kontabilitatea. (978)

Nork :EH Bildu hauteskunde koalizioa, administratzaile orokorra

Idazki honen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

4.- Idazkia

Berekin dakar Eusko Legebiltzarrerako 2012ko hauteskundeetako kontabilitatea, formatu digitalean (979)

Nork :Partido Popular, administratzaile orokorra

Idazki honen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

5.- Idazkia

Berekin dakar Eusko Legebiltzarrerako 2012ko hauteskundeetarako kontabilitatea

al Parlamento Vasco de 2012 (976)

Origen: Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra, administrador general

Una copia de este escrito ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

2.- Escrito

Adjunta la contabilidad de las elecciones al Parlamento Vasco de 2012 (977)

Origen: Unión, Progreso y Democracia (UPyD), administrador general

Una copia de este escrito ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

3.- Escrito

Adjunta la contabilidad de las elecciones al Parlamento Vasco de 2012 (978)

Origen: Coalición electoral EH Bildu, administrador general

Una copia de este escrito ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

4.- Escrito

Adjunta la contabilidad de las elecciones al Parlamento Vasco de 2012, en formato digital (979)

Origen: Partido Popular, administrador general

Una copia de este escrito ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

5.- Escrito

Adjunta la contabilidad de las elecciones al Parlamento Vasco de 2012 (980)



(980)

Nork :Euzko Alderdi Jeltzalea, administratzaile orokorra

Origen: Partido Nacionalista Vasco, administrador general

Idazki honen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

Una copia de este escrito ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

6.- Idazkia

Berekin batera dakar Ezker Batua Berdeak erakundeko kandidaturaren 2012ko Eusko Legebiltzarrerarako hauteskundeei buruzko kontabilitatea, gero Herri Kontuen Euskal Epaitegiari itzultzeko (981)

Nork :Herri Kontuen Euskal Epaitegia, lehendakaria

6.- Escrito

Adjunta la contabilidad de la candidatura de Ezker Batua Berdeak relativa a las elecciones al Parlamento Vasco de 2012, para su posterior devolución al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas (981)

Origen: Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, presidente

Kontabilitatearen kopia bat Herri Kontuen Euskal Epaitegiari bidali zaio.

Una copia de la contabilidad ha sido remitida al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

7.- Idazkia

Ziurtagiria eskatzen du bai 2012ko abenduaren 17ko Hauteskunde Batzordearen akordioarena, Partido Popularrak Arabako Lurralde Historikoko Hauteskunde Batzordearen aurrean aurkeztutako errekursoaren ingurukoarena (974), bai batzordeko lau kidek emandako boto partikularrenarena (982)

Nork :Partido Popular, ordezkari orokora

7.- Escrito

Solicita certificación del acuerdo de la Junta Electoral de 17 de diciembre de 2012, en relación con el recurso presentado por el Partido Popular ante la Junta Electoral del territorio histórico de Álava (974), y del voto particular emitido por cuatro miembros de la misma (982)

Origen: Partido Popular, representante general

Eskatutako ziurtagiria bidali da.

La certificación solicitada ha sido remitida.

8.- Idazkia

Berekin dakar Andoni Ortuzar Arruabarrena jaunaren idazkia, jakitera ematen duena uko egiten diola legebiltzarkide izateari Euzko Alderdi Jeltzalearen aldetik (Bizkaia) (983)

Nork :Eusko Legebiltzarreko legelari nagusia

8.- Escrito

Adjunta escrito de D. Andoni Ortuzar Arruabarrena comunicando su renuncia a la condición de parlamentario por el Partido Nacionalista Vasco (Bizkaia) (983)

Origen: Letrado mayor del Parlamento Vasco



Gai hau tramitatua izan da.

Este asunto ha sido tramitado.

9.- Idazkia

Berekin dakar Ignacio María Arriola López jaunaren idazkia, jakitera ematen duena uko egiten diola legebiltzarkide izateari PSE-EE (PSOE)-en aldetik Gipuzkoako Lurralde Historikoan (984)

Nork :Eusko Legebiltzarreko legelari nagusia

9.- Escrito

Adjunta escrito de D. Ignacio María Arriola López comunicando la renuncia a su condición de parlamentario del PSE-EE (PSOE), correspondiente al Territorio Histórico de Gipuzkoa (984)

Origen: Letrado mayor del Parlamento Vasco

Gai hau tramitatua izan da.

Este asunto ha sido tramitado.

10.- Ofizioa

Berekin dakar Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren 2013ko martxoaren 21eko osoko bilkuraren akordioa, JECAREN baimena eskatzekoa Hauteskunde Kontabilitateei buruzko Irizpena argitaratzeko (2012ko urriaren 21eko Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeak) (985)

Nork :Herri Kontuen Euskal Epaitegia, lehendakaria

10.- Oficio

Traslada acuerdo del pleno del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas de 21 de marzo de 2013, de solicitar autorización de la JECA para proceder a la publicación del Dictamen sobre Contabilidades Electorales (Elecciones al Parlamento Vasco de 21 de octubre de 2012) (985)

Origen: Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, presidente

Batzordeak adierazi du ez duela gaikuntzarik argitaratzea baimentzeko, baina ez du inolako eragozpenik egin beharrekotzat jo daitekeen publizitatea egin dadin, hauteskundeen esparrua ere oinarritu beharra daukan gardentasun-printzipioaren arabera.

La Junta declara que carece de habilitación para autorizar la publicación, pero no tiene ninguna objeción que hacer a que se haga la publicidad que se estime oportuna, de acuerdo con el principio de transparencia que debe informar, también, el ámbito electoral.

11.- Idazkia

Hauteskunde Kontabilitateei buruzko Irizpena dakar. 2012ko urriaren 21eko Eusko Legebiltzarrerako hauteskundeak (986)

Nork :Herri Kontuen Euskal Epaitegia, lehendakaria

11.- Escrito

Adjunta Dictamen sobre Contabilidades Electorales. Elecciones al Parlamento Vasco de 21 de octubre de 2012 (986)

Origen: Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, presidente

Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko 150.2 artikulua esparruan,

En el marco del artículo 150.2 de la Ley de Elecciones al Parlamento Vasco, la



Batzordeak aztertu egin ditu aurkeztutako alegazioak.

Euskadiko Alderdi Sozialista-Euskadiko Ezkerra-PSOEk aurkezten duen lehenengo alegazioari dagokionez, Batzordeak berretsi besterik ezin dezake egin Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren irizpidea, Hauteskunde Batzorde Zentralak 2012ko azaroaren 18ko akordioz ebatzitakoa aplikatuz, hain zuzen ere, hauteskundeeetako inkestei diruz laguntzeko moduko gastua izatea ukatzen diona.*

Bigarren alegazioari dagokionez, Batzordeak berretsi egin du Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren irizpidea, zeren diru-laguntza bazkari batentzat eskatzen baita, baina bazkari hori ez dator inolaz ere bat Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko Legearen 146. artikulua aurreikusitako diruz laguntzeko moduko ezin kontzeptuekin.

Euskal Herria Bilduk aurkeztutako alegazioei dagokienez, Batzordeak uste du alegatzaileak dakartzan bi fakturak, diruz laguntzeko modukotzat sartzeko eskatzen duten hauteskunde-gastuaren justifikazioan, hain zuzen, hauteskundegaraitik kanpo emandako fakturak direla. Ekarrirako dokumentazioak ez du ziurtatzen fakturatutako gastua bat datorrenik Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko legearen 146. artikulua lehenengo idatz-zatiak dioen garaiaren barruan egindako gastuarekin.

Jarraian, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren irizpena aztertu ondoren, Batzordeak erabaki du ezagutzera ematea hauteskunde-zerrendei egokitu zaizkien diru-laguntzen zenbatekoak:

Junta examina las alegaciones presentadas.

En relación con la primera alegación que presenta el Partido Socialista de Euzkadi-Euskadiko Ezkerra-PSOE, la Junta no puede sino ratificar el criterio del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en aplicación de lo resuelto por la Junta Electoral Central por acuerdo de 18 de noviembre de 2012, negando a las encuestas electorales la consideración de gasto subvencionable.*

En relación con la segunda alegación, la Junta ratifica el criterio del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, por cuanto la subvención se reclama para un almuerzo que en ningún caso se corresponde con alguno de los conceptos subvencionables previstos en el artículo 146 de la Ley de Elecciones al Parlamento Vasco.

En relación con las alegaciones presentadas por Euskal Herria Bildu, la Junta entiende que la parte alegante aporta, en su justificación del gasto electoral cuya inclusión se reclama como subvencionable, dos facturas emitidas fuera del periodo electoral. La documentación aportada no acredita que el gasto facturado se corresponda con el realizado dentro del periodo señalado en el primer párrafo del art. 146 de la Ley de Elecciones al Parlamento Vasco.

A continuación, una vez examinado el dictamen del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, la Junta acuerda hacer públicas las cuantías de las subvenciones correspondientes a las distintas candidaturas:

**EAJ-PNV**

1.599.341,62 euro (milioi bat bostehun eta laurogeita hemeretzi mila hirurehun eta berrogeita bat euro eta hirurogeita bi zentimo)

EH Bildu

1.251.706,40 (milioi bat berrehun eta berrogeita hamaika mila zazpiehun eta sei euro eta berrogei zentimo)

PSE-EE (PSOE)

1.148.821,83 euro (milioi bat ehun eta berrogeita zortzi mila zortziehun eta hogeita bat euro eta laurogeita hiru zentimo)

PP

915.635,12 euro (bederatziehun eta hamabost mila seiheun eta hogeita hamabost euro eta hamabi zentimo)

UPyD

108.771,95 euro (ehun eta zortzi mila zazpiehun eta hirurogeita hamaika euro eta laurogeita hamabost zentimo)

Halakorik denean, hautagai-zerrendei aurrerakin gisa emandako kopuruak kendu beharko dira diru-laguntza horietatik, eta likidatu beharreko diferentziak ordaindu, Eusko Legebiltzarrerako Hauteskundeei buruzko ekainaren 15eko 5/1990 Legeak, ekainaren 19ko 15/1998 Legeak aldatutakoak, 144.5 artikuluan adierazitakoari jarraituz.

Txostenean jasotako gomendioei dagokienez, erabaki da gomendio horiek Eusko Legebiltzarrari eta Eusko Jaurlaritzari helaraztea.

EAJ-PNV

1.599.341,62 euros (un millón quinientos noventa y nueve mil trescientos cuarenta y un euros con sesenta y dos céntimos)

EH Bildu

1.251.706,40 euros (un millón doscientos cincuenta y un mil setecientos seis euros con cuarenta céntimos)

PSE-EE (PSOE)

1.148.821,83 euros (un millón ciento cuarenta y ocho mil ochocientos veintiún euros con ochenta y tres céntimos)

PP

915.635,12 euros (novecientos quince mil seiscientos treinta y cinco euros con doce céntimos)

UPyD

108.771,95 euros (ciento ocho mil setecientos setenta y un euros con noventa y cinco céntimos)

De las anteriores subvenciones deberán deducirse, en su caso, las cantidades que ya hayan sido entregadas a las candidaturas en concepto de adelantos, y proceder al abono de las diferencias pendientes de liquidar, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 144.5 de la Ley 5/1990, de 15 de junio, de Elecciones al Parlamento Vasco, modificada por la Ley 15/1998, de 19 de junio.

En cuanto a las recomendaciones contenidas en el informe, se acuerda su remisión al Parlamento y al Gobierno Vasco.



Aintzat hartuta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak ohartarazi duela arautegia ez dela zenbaitetan bete, batzordeak ez-betetze horiek ezagutu ditu eta agindu du bidal dakiela informazio hori hautagai-zerrendetako administratzaileei.

*Hau da aipatutako data bai HKEEren irizpenean bai alegazioetan. JECaren aktetan egiaztatu egiten da, hala ere, data zuzena 2012ko azaroaren 15.a dela.

Aztertzeko gai gehiagorik ezean, amaiera eman zaio bilkurari 18:52an.

Vitoria-Gasteiz, 2013ko apirilaren 15a

O.E. / V.º B.º
LEHENDAKARIA / EL PRESIDENTE,

Juan Luis Ibarra Robles

En relación con los incumplimientos de la normativa advertidos por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, la Junta toma conocimiento de los mismos y ordena la remisión de esta información a los administradores de las candidaturas.

*Ésta es la fecha señalada tanto en el dictamen del TVCP como en las alegaciones. En las actas de la JEC, se comprueba, no obstante, que la fecha correcta es de 15 de noviembre de 2012.

Sin más asuntos que tratar, y siendo las 18:52, se levanta la sesión.

Vitoria-Gasteiz, 15 de abril de 2013

IDAZKARIA / EL SECRETARIO

Eduardo Mancisidor Artaraz